FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ… DU C…

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans la paroisse St-Casimir (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Eusebe Fortin — Enumerator. / Recenseur.

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subaltern; number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, arrival in Canada. Pour les immigrés, année d'arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans la manufacture," "dans la fonderie," "dans la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or piece for employed by the hour or piece. Taux du gain par heure ou à la pièce—Certifié.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can (a) converse in English only, (b) converse in French only, (c) converse in both languages, (d) converse in neither language. Sait (a) converser en anglais seulement, (b) converser en français seulement, (c) converser en anglais et en français, (d) converser en aucune de ces langues.	Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
1	~~125~~	~~125~~	Caudet Olivine	3me Rang	F	Fille	C		Mars	1897	14	Que				Canadienne	Catholique																						
2	120	~~126~~ 127	Caudet Ferdinand	Fe Canada	M	Chef	M			38	38	Que				Canadien	Catholique	Cultivateur	Cordonnier			oui																	
3	121	123	Marceau Alfred	3me Rang	M	Chef	M		Août	1870	40	P.Q.				Canadien	Catholique	Cultivateur	Cordonnier			oui																	
4			" Eurelie	"	F	Epouse	M		Août	1875	36	Que				Canadien	Catholique	Ménagère	Couturière							1000.	40	50.50											
5			" Marie Anne	"	F	Fille	C		Mars	1901	10	Que				Canadienne	Catholique									1000.	30	19.45											
6	~~122~~	~~124~~	Bolduc François	"	M	Chef	M		Juin	1835	76	Que				Canadien	Catholique	Cultivateur	Cordonnier			oui																	
7	124	124	" M. Georgiana	"	F	Epouse	M		Juin	1843	68	Que				Canadienne	Catholique	Ménagère	Couturière																				
8			" Albert	"	M	Fils	C		Janvier	1879	32	Que				Canadien	Catholique	Cultivateur	Cordonnier																				
9			" Stephenie	"	M	Fille	C		Sept.	1889	22	Que				Canadien	Catholique	Aide de cultivateur								1000.	20	27.42											
10			" Morph	"	M	Fils	C		Août	1903	18	Que				Canadien	Catholique	Aide de cultivateur																					
11			" Pierre	"	M	Fils	C		Mai	1899	17	Que				Canadien	Catholique	Aide de cultivateur																					
12			" Antoine	"	M	Fils	C		Mars	1902	9	Que				Canadien	Catholique																						
13			" Edmond	"	M	Fils	C		Mars	1905	6	Que				Canadien	Catholique																						
14			" Gerard	"	M	Fils	C		Oct.	1908	3	Que				Canadien	Catholique																						
15			" Marie	"	F	Fille	C		Sept.	1909	20	Que				Canadienne	Catholique																						
16			" M. Elmire	"	F	Fille	C		Février	1907	11	Que				Canadienne	Catholique																						
17	123	125	Thibodeau George	"	M	Chef	M		Oct.	1868	42	Que				Canadien	Catholique	Cultivateur	Cordonnier			oui																	
18			" Josephine	"	F	Epouse	M		Janv.	1870	41	Que				Canadienne	Catholique	Ménagère	Couturière																				
19			" Frederic	"	M	Fils	C		Juil.	1895	26	Que				Canadien	Catholique	Aide de cultivateur	Cordonnier																				
20			" Joseph	"	M	Fils	C		Janv.	1900	21	Que				Canadien	Catholique	Aide de cultivateur	Cordonnier																				
21			" Alfred	"	M	Fils	C		Janv.	1897	14	Que				Canadien	Catholique																						
22			" Leonard	"	M	Fils	C		Déc.	1900	12	Que				Canadien	Catholique																						
23			" Germaine	"	M	Fille	C		Janv.	1903	3	Que				Canadienne	Catholique																						
24			" Rosanna	"	M	Fille	C		Déc.	1907	4	Que				Canadienne	Catholique																						
25			" Marie	"	F	Fille	C		Nov.	1898	23	Que				Canadienne	Catholique																						
26			" Yvonne	"	F	Fille	C		Mars	1899	16	Que				Canadienne	Catholique																						
27			" Juliette	"	F	Fille	C		Mai	1898	13	Que				Canadienne	Catholique																						
28			" Sophie	"	F	Fille	C		Mars	1901	10	Que				Canadienne	Catholique																						
29			" Lea	"	F	Fille	C		Déc.	1901	7	Que				Canadienne	Catholique																						
30	24	26	Marceau Louis P.	"	M	Chef	M		Mars	1861	50	Que				Canadien	Catholique	Cultivateur	Voiturier			oui																	
31			" Olivine	"	F	Epouse	M		Janv.	1863	48	Que				Canadienne	Catholique	Ménagère	Couturière																				
32			" Louis Philippe	"	M	Fils	C		Juil.	1909	2	Que				Canadien	Catholique																						
33			" Romeo	"	M	Fils	C		Oct.	1910	5/12	Que				Canadien	Catholique																						
34	125	127	" Louis C.r	"	M	Chef	M		Sept.	1881	30	Que				Canadien	Catholique																						
35			" Camille	"	F	Epouse	M		Juil.	1883	28	Que				Canadienne	Catholique	Cultivateur	Couturière																				
36	126	128	Marceau Octave	"	M	Chef	M		Janvier	1879	32	Que				Canadien	Catholique	Cultivateur	Cordonnier			oui				3000.00	32	71.22											
37			" Adelina	"	F	Epouse	M		Mars	1878	32	Que				Canadienne	Catholique	Ménagère	Couturière							3000.00	32	11.28											
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

(620)